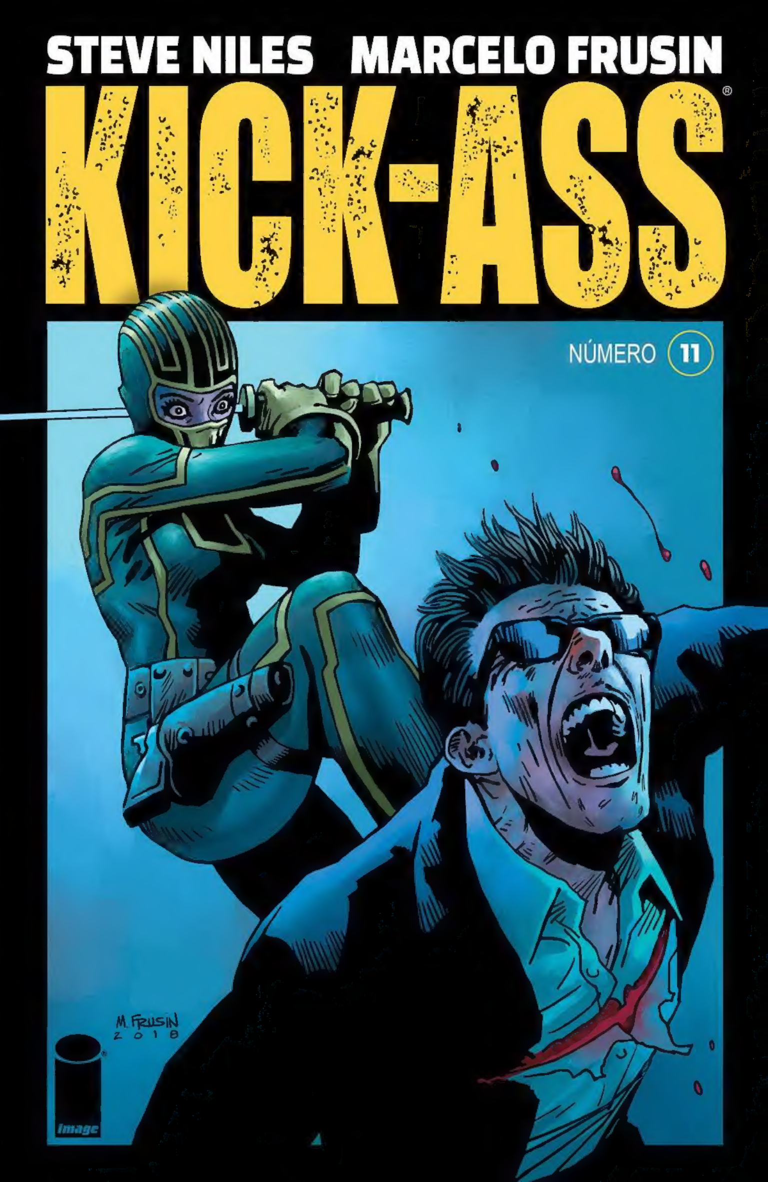

STEVE NILES MARCELO FRUSIN
KICK-ASS®
NÚMERO 11
M. FRUSIN 2018
image

KICK-ASS

NÚMERO 11

ANTIPRECHADES
TRADUÇÃO

LE-X
LETRAS

STEVE NILES
WRITER

MARCELO FRUSIN
ARTIST

SUNNY GHO
COLORIST

JOHN WORKMAN
LETTERER

MELINA MIKULIC
DESIGN AND PRODUCTION

RACHAEL FULTON
EDITOR

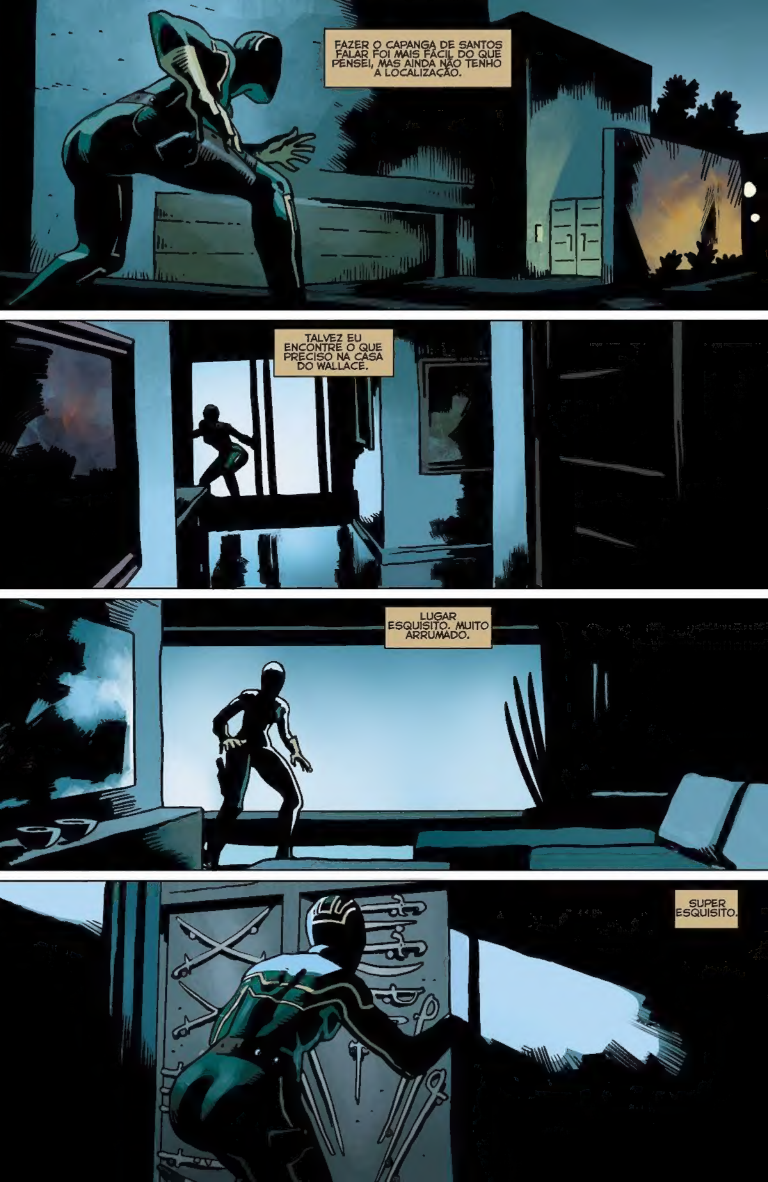
VARIANT COVER ARTIST:
DECLAN SHALVEY
WITH **JORDIE BELLAIRE**

HIT-GIRL and **KICK-ASS** created by
MARK MILLAR and **JOHN ROMITA JR.**

KICK-ASS #11. January 2019. Published by Image Comics. Inc. Office of publication: 2701 NW Vaughn St., Ste. 780, Portland, OR 97210. Copyright © 2010, 2011, 2012, 2013, and 2019 Dave and Eggsy Ltd. and John S. Romita. All rights reserved. "Kick-Ass," the Kick-Ass logo, and all characters and institutions herein and the likenesses and/or logos thereof are trademarks of Dave and Eggsy Ltd. and John S. Romita, unless otherwise noted. "Image" and the Image Comics logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for journalistic or review purposes) without the express written permission of Dave and Eggsy Ltd., John S. Romita, or Image Comics, Inc. All names, characters, events, and places in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, or places, without satiric intent, is coincidental. Digital edition. For international rights, contact: lucy@markmillarltd.com.

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman – Chief Operating Officer
Erik Larsen – Chief Financial Officer
Todd McFarlane – President
Marc Silvestri – Chief Executive Officer
Jim Valentino – Vice President
Eric Stephenson – Publisher / Chief Creative Officer
Corey Hart – Director of Sales
Jeff Boison – Director of Publishing Planning & Book Trade Sales
Chris Ross – Director of Digital Sales
Jeff Stang – Director of Specialty Sales
Kat Salazar – Director of PR & Marketing
Drew Gill – Art Director
Heather Doornink – Production Director
Nicole Lapalme – Controller
IMAGECOMICS.COM

ONDE. SANTOS. ESTÁ?
EU JURO QUE NÃO SEI! EU NÃO SEI DE NADA!
SE VOCÊ QUER SAIR DAQUI VIVO, É MELHOR ME CONTAR ALGUMA COISA!
EU NÃO SEI ONDE SANTOS ESTÁ... MAS SEI ONDE WALLACE MORA. E...EU FIZ A SEGURANÇA DE LÁ UMA VEZ.


FAZER O CAPANGA DE SANTOS FALAR FOI MAIS FÁCIL DO QUE PENSEI, MAS AINDA NÃO TENHO A LOCALIZAÇÃO.
TALVEZ EU ENCONTRE O QUE PRECISO NA CASA DO WALLACE.
LUGAR ESQUISITO. MUITO ARRUMADO.
SUPER ESQUISITO.

MERDA.
CLICK
PROCURANDO POR ALGO?

WHAM

ELE É RÁPIDO.
MUITO RÁPIDO.
ELE FOI BEM TREINADO. PROVAVEL-MENTE MILITAR.
VOU TER QUE SER MAIS RÁPIDA E MAIS ESPERTA.
CRAASH!
NÃO FOI UM BOM COMEÇO.

AGORA ESTAMOS EMPATADOS. VAMOS VER O QUE VOCÊ TEM.
EU JÁ TE PEGUEI UMA VEZ. VOU PEGAR DE NOVO.
SLASH!
VOCÊ... ME CORTOU.

AHH!
SLASH!
MINHA... MÃO.
AGORA... ME DIGA ONDE ENCONTRAR HECTOR SANTOS, OU VOCÊ VAI SANGRAR ATÉ A MORTE.

VINTE E CINCO QUILÔMETROS DE RIO RANCHO, FORA DA 528. NÃO TEM COMO ERRAR.
NÃO VOU.
WMPF
VOCÊ NÃO PODE ME DEIXAR AQUI.
VOU CHAMAR UMA AMBULÂNCIA. SE EU FOSSE VOCÊ, CONSERVARIA MINHAS ENERGIAS.

A MÃO ESTÁ HORRÍVEL, MAS VOU PRECISAR DELA HOJE À NOITE.
VOU PRECISAR DE TUDO QUE TIVER.
KNOCK! KNOCK!
MAMÃE, O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
JÁ ESTOU SAINDO!
KNOCK! KNOCK!
MAMÃE! TENHO QUE USAR O BANHEIRO!

MAMÃEE!
ESTOU INDO!
TENHO QUE IR!
OK, MAS NÃO DEMORE MUITO. TIA EDWINA VAI CHEGAR A QUALQUER MINUTO.
QUERIDO, DESLIGUE O VÍDEO GAME. VOCÊ VAI SAIR DAQUI A POUCO.
EU NÃO QUERO FICAR COM A TIA EDWINA. QUERO FICAR COM VOCÊ.
A MAMÃE TEM QUE TRABALHAR, QUERIDO. POR FAVOR, SE ARRUME.

CHEGUEI!
MUITO OBRIGADA POR VIR!
O QUE SÃO ALGUMAS HORAS? SEM PROBLEMA.
BEM, ESSE É O PROBLEMA... PRECISO QUE VOCÊ CUIDE DELES A NOITE TODA.
A NOITE TODA?
TENHO QUE DOBRAR. NÃO VOU SAIR ATÉ MEIA-NOITE.
VOCÊ NÃO ENGANA NINGUÉM, GAROTA.

VOCÊ TEM UM ENCONTRO, NÃO É?
EU NÃO!
HUMRUM.
OLHA, EDWINA...
...SE EU FOSSE ME ENCONTRAR COM ALGUÉM...
...VOCÊ SERIA A PRIMEIRA A SABER.
BEM, VOCÊ ESTÁ ESCONDENDO ALGUMA COISA COM CERTEZA.

VOCÊ PARECE BEM ANIMADA HOJE.
BEM-HUMORADA, EU ACHO...
ESTOU VOLTANDO DA VISITA DE MAURICE NO HOSPITAL.
OH, ISSO É BOM. COMO ELE ESTÁ?
NÃO QUERO ALIMENTAR MINHAS ESPERANÇAS... MAS EU JURO QUE ELE APERTOU MINHA MÃO HOJE.
ISSO É MARAVILHOSO. O QUE OS MÉDICOS DISSERAM?
ELES CONTINUAM ME DIZENDO QUE QUALQUER SINAL É UM BOM SINAL.

TUDO PRONTO?
PRONTO!
OBRIGADA POR ISSO.
É UM PRAZER.
E SEJA LÁ O QUE VOCÊ ESTIVER ESCONDENDO, EU VOU DESCOBRIR.
SMACK! TE AMO!
TAMBÉM TE AMO.

MAIS UM DETALHE PARA CUIDAR.
ALÔ, OSCAR. SOU EU... PATIENCE. ME DESCULPE, MAS ESTOU DOENTE E NÃO POSSO IR TRABALHAR HOJE À NOITE.
NÃO... OUÇA... EU... ESPERE... NÃO--
--DESLIGUE.
:SUSPIRO:
AGORA TAMBÉM POSSO TER PERDIDO MEU EMPREGO. ÓTIMO.

EU PLANEJO O ATAQUE PARA ESTA NOITE.
REÚNO OS MELHORES HOMENS QUE TENHO.
EU FINALMENTE TINHA SANTOS NA MINHA MIRA, E NÃO IA DEIXA-LO ESCAPAR.

METADE DE VOCÊS VÃO PELA DIREITA, A OUTRA METADE PELA ESQUERDA. EU VOU PELO CENTRO.
ELIMINEM QUALQUER UM NO CAMINHO.
AGORA... VÃO.

PRIMEIROS DISPAROS.
BLAMM
BLAMM
ESTE É O MEU SINAL.

ISTO ESTÁ MUITO FÁCIL. LÁ FORA, O TIROTEIO COMEÇOU A DIMINUIR. MEUS HOMENS TÊM A SITUAÇÃO SOB CONTROLE.
OU NÃO.
BEM-VINDA A MINHA CASA, KICK-ASS.
MERDA. EU CAMINHEI DIRETO PARA ISTO. ELES SABIAM QUE EU ESTAVA VINDO.

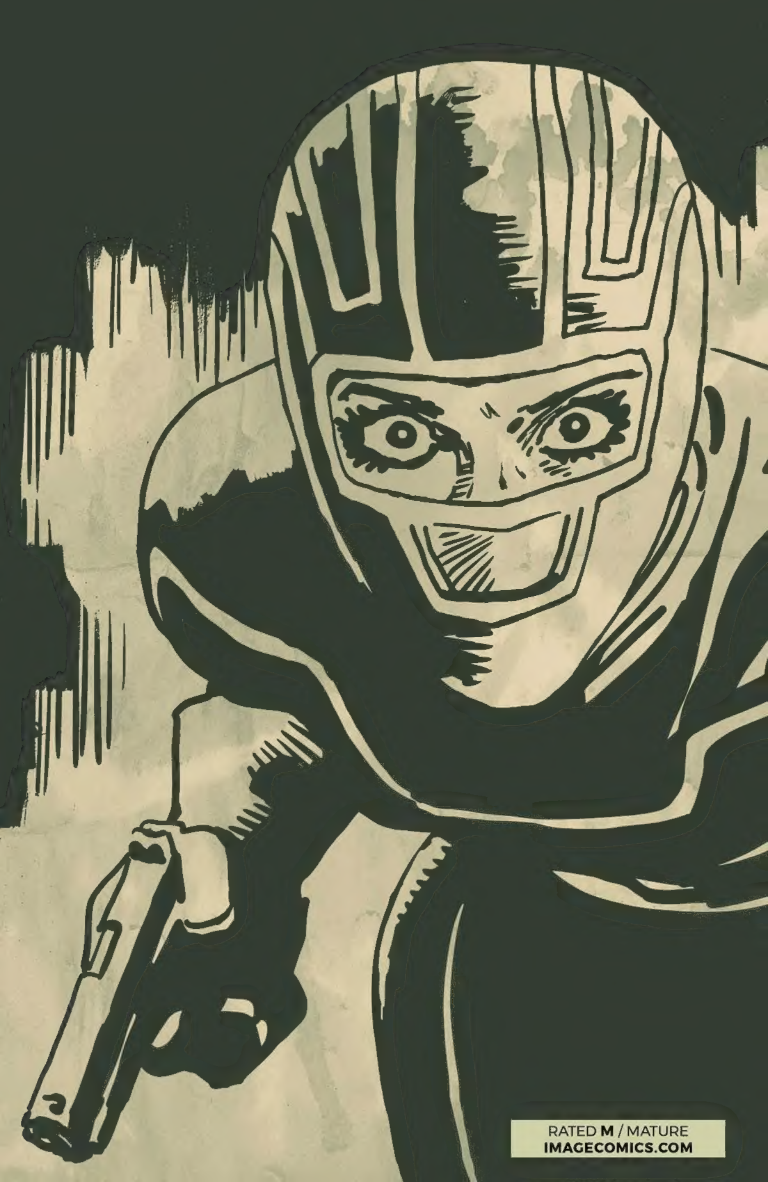
OUVIU ISSO? O TIROTEIO PAROU. ISSO SIGNIFICA QUE TODOS SEUS HOMENS ESTÃO MORTOS. ELES PROVAVELMENTE MORRERAM BALEADOS PELAS COSTAS. MUITO DESCUIDO DA SUA PARTE.
AGORA VOCÊ ESTÁ SOZINHA.
O QUE VAI FAZER AGORA, KICK-ASS?
VOU MATAR VOCÊS DOIS.
E O QUE VAI FAZER DEPOIS? LUTAR CONTRA UM EXÉRCITO? ACHO QUE NÃO.

PRO CHÃO! VOCÊS DOIS! WALLACE, SOLTE ESSA ARMA!
LEMBRA DE MIM, PUTA?
O QUE--?
WHAM

Conclui a seguir

PRÓXIMO MÊS

STEVE NILES
MARCELO FRUSIN
KICK-ASS®
NÚMERO 12
M. FRUSIN 2018
EM FEVEREIRO



RATED **M** / MATURE
IMAGECOMICS.COM